

О.И. Барышникова
С.Г. Шулежкова



**НАГАЙБАКСКО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ**

с грамматическими пометами

О.И. Барышникова, С.Г. Шулежкова

НАГАЙБАКСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ С ГРАММАТИЧЕСКИМИ ПОМЕТАМИ



ФЛИНТА



ФЛИНТА

О. И. Барышникова
С. Г. Шулежкова

НАГАЙБАКСКО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ
с грамматическими пометами

Москва
Издательство «ФЛИНТА»
2023

УДК 811.512+811.161.1(038)

ББК 81.632.1+81.411.2-4

Б26

*Издание осуществлено за счёт гранта
Российского научного фонда и Правительства Челябинской области.
Проект № 23-18-20045 «Создание нагайбакской письменности
как базы для сохранения уникальной культуры и языка
одного из малочисленных коренных этносов Южного Урала»*

Р е ц е н з е н т:

д-р филол. наук, проф. кафедры теоретической и прикладной лингвистики
Евразийского национального университета им. Л. Н. Гумилёва
(г. Астана, Казахстан) *Ж. Н. Жунусова*

Барышникова О. И.

Б26 Нагайбакско-русский словарь с грамматическими пометами /
О. И. Барышникова, С. Г. Шулежкова ; научно-исследовательская
словарная лаборатория МГТУ им. Г. И. Носова ; под ред. канд.
филол. наук, доц. Н. В. Поздняковой. – Москва : ФЛИНТА, 2023. –
276 с. – ISBN 978-5-9765-5436-8. – Текст : непосредственный.

В основу словаря положены записи живой устной речи нагайбаков, а также коллекции слов и выражений, собранные любителями, свободно владеющими нагайбакским языком. Нагайбаки, потомки казаков, проповедующие православию, принадлежат к бесписьменным коренным народам Российской Федерации. Авторы словаря предлагают свою версию алфавита, соответствующую современному состоянию нагайбакского языка. Принадлежат к тюркской языковой семье, нагайбаки в течение трёх веков своего существования в окружении многоязычного населения Южного Урала сумели сохранить свой оригинальный язык. Своеобразие нагайбакского языка проявляется на фонемном уровне, в слоговой структуре слова, в проявлении грамматических категорий, в синтаксической организации связных текстов. Но главное богатство – его своеобразная лексикофразеологическая система, представленная в данном издании.

Книга адресована молодому поколению нагайбаков; тем, кто будет преподавать нагайбакский язык, а также всем, кто заинтересован в сохранении культур и языков малых народов России.

УДК 811.512+811.161.1(038)

ББК 81.632.1+81.411.2-4

ISBN 978-5-9765-5436-8

© Барышникова О. И., Шулежкова С. Г., 2023
© Магнитогорский государственный техниче-
ский университет им. Г.И. Носова, 2023
© Издательство «ФЛИНТА», 2023

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Шулежкова С.Г.</i> Краткие сведения о нагайбакском языке . 3	
Список основных сокращений	10
Нагайбакский алфавит	11
А	12
Б	31
Г	55
Ғ	56
Д	58
Ә	62
Ж	65
З	97
И	100
К	110
Қ	127
Л	158
М	159
Н	164
О	166
Ө	172
П	175
Р	178
С	180
Т	199
У	230
Ү	239
Ш	245
Щ	251
Ы	264
Э	268

Подписано в печать 06.12.2023. Формат 60×88/16.

Усл. печ. л. 16,04. Уч.-изд. л. 8,28.

Тираж 300 экз. Изд. № 6427. Заказ 197898.

ООО «ФЛИНТА», 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17 Б, офис 324

Тел.: (495) 334-82-65, 336-03-11

E-mail: flinta@mail.ru; WebSite: www.flinta.ru

Отпечатано: Публичное акционерное общество

«Т8 Издательские Технологии».

109316, г. Москва, Волгоградский проспект, д. 42, корп. 5

Тел.: (495) 221-89-80